

V CUMBRE

ALC-UE

Publicación especial de *El Peruano*

DIARIO OFICIAL

Editora Perú

MARTES 13
MAYO DE 2008

Banco de la Nación

ELEMENTO CLAVE PARA EL FUTURO DE LA AGENDA Y LAS NEGOCIACIONES ALC-UE » 3y6

Voluntad de integración

Europa es el primer inversionista en el Perú, pero hay que seguir mejorando esa relación, expresa canciller

La UE presentará ambicioso programa para frenar los efectos del cambio climático, anuncia Cardoso Mota

Bloque europeo estudiaría pedido del Perú y Colombia para firmar tratado comercial por separado de la CAN

MISCELÁNEA »

Guía de Lima

GASTRO
NOMÍA

Chifa: fusión perfecta.
La transformación de la comida china con el aporte de la cultura culinaria del Perú » 13



COMPRAS



Alma ayacuchana.
Artesanos despliegan sus habilidades en una pequeña comunidad al sur de Lima » 12



Cobertura garantizada. Las instalaciones de prensa en la Biblioteca Nacional están listas para recibir a más de mil 500 periodistas acreditados en la Cumbre de Lima.

ADEMÁS. Inamovilidad en la PNP hasta el sábado para garantizar orden público » 11

REPORTAJE DEL DÍA » 5

Apoyo para protección de bosques

Plantea ecologista
Antonio Brack Egg.



Ayudemos todos a presentar lo mejor del Perú durante la Cumbre ALC-UE; los ciudadanos deben recibir de la mejor manera a los visitantes. Esta reunión sólo traerá beneficios para el país." Jorge del Castillo Gálvez, presidente del Consejo de Ministros.



LARGAVISTA
DATOS CORTOS
DE LA CUMBRE

Hombres trabajando

Los primeros periodistas que llegaron ayer a las instalaciones del Centro Internacional de Prensa, para conocer los espacios desde donde informarán sobre la V Cumbre ALC-UE, se confundían con trabajadores de las empresas contratadas para la logística, con empleados de las firmas auspiciadoras y personal de las entidades estatales que seguían poniendo todo en orden en dicho lugar, en la sede de la Biblioteca Nacional (BN), en San Borja.

Salas de prensa

El Centro Internacional de Prensa es un conjunto de salas distribuidas en tres de los cuatro pisos de la BN. Los técnicos de sistemas instalaban ayer en la sala multimedia, en el tercer nivel, las computadoras que utilizarán los reporteros locales y los enviados del exterior. Además, en otra sala del mismo piso se habilitó un sistema *wireless* de gran velocidad, que facilitará el trabajo de los periodistas con el uso de *laptops*.

Tecnología de punta

Todos los ambientes de prensa, incluidos los espacios reservados para el refrigerio, cuentan con televisores de última generación con pantalla de plasma y aparatos de DVD. Estos equipos fueron proporcionados por la empresa LG.

Instantánea

Seguridad ante todo



Transeúntes, ciclistas y todo aquel que circuló ayer por las calles aledañas a la sede de la Biblioteca Nacional debieron allanarse al estricto control que ha montado la Policía Nacional en esta zona de San Borja. El Ministerio del Interior dispuso que 95 mil policías se movilicen, en todo el país, para garantizar la tranquilidad pública en los días de la V Cumbre ALC-UE.



Amplia cobertura. La agencia de noticias *Andina*, el Diario Oficial *El Peruano*, la televisora TV Perú y la Presidencia de la República cubrirán las incidencias desde un mismo espacio que se les asignó en el primer piso de la Biblioteca Nacional.

en agenda. actividades del presidente Alan García Pérez

REUNIONES CON DIGNATARIOS VISITANTES

Esta semana, el presidente Alan García sostendrá una serie de reuniones con mandatarios del exterior, cuatro de ellas en el marco de visitas oficiales con motivo de la V Cumbre ALC-UE. Hernán Couturier, coordinador general de la reunión, precisó que los dignatarios que llegarán en visita oficial y que se reunirán con García Pérez son el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva; la canciller de Alemania,

Angela Merkel; el primer ministro de Polonia, Donald Tusk; y el presidente de la Comisión Europea, José Manuel Barroso. El Presidente sostendrá otras reuniones bilaterales: recibirá al primer ministro de Eslovenia, Janez Jansa; al jefe de Gobierno español, José Rodríguez Zapatero; y al presidente de México, Felipe Calderón. La primera reunión oficial será con Barroso,

quien llegará al país mañana o el jueves. El primer ministro de Polonia dialogará con el jefe del Estado el miércoles. En tanto, la canciller Merkel y el primer ministro de Eslovenia serán recibidos el jueves 15. Las reuniones con Rodríguez Zapatero y Calderón se realizarán el jueves. Por último, el encuentro con Lula da Silva se producirá el sábado.



* Andina Radial

Desde hoy, el Servicio de Radio de la Agencia *Andina* ofrecerá información de ALC-UE para radioemisoras. Ingresar a www.andina.com.pe, y dar clic en Servicio Radial. Se accederá a un boletín en formato MP3 para descargar.



* Buen provecho

El concesionario Docampo, que atiende la alimentación del pabellón de prensa de la cita ALC-UE, entregó ayer 400 raciones para los periodistas y el personal de la Biblioteca Nacional y del Ministerio de Relaciones Exteriores.



* La legión extranjera

En total, seis agencias de noticias extranjeras cubrirán los pormenores de la cumbre ALC-UE. Las primeras dos, *Efe* y *Reuters*, ya se instalaron en los cubículos que ocuparán en el cuarto piso del Centro Internacional de Prensa.



ANDINA | FOTO: MARITZA ROSALES



Énfasis en proceso

No obstante que Europa es el primer inversionista en el Perú y el segundo socio comercial del país, aún "hay mucho todavía por hacer y por explorar" entre ambos sectores, manifestó anoche el canciller José Antonio García Belaunde.

Durante el discurso que pronunció por el 58° aniversario de la UE, el titular de la diplomacia peruana resaltó la importancia de la cumbre que se inicia esta semana y puso énfasis en que el concepto de integración no solo tiene que ver con factores económicos.

"Terminamos convencidos de que la integración es un tema de economistas y negociadores comerciales", indicó.

Señaló que este proceso también implica estrechar vínculos "más profundos" entre los pueblos y una "voluntad política". En ese sentido, afirmó que ponerlo en marcha es "una opción de paz".

La Unión Europea tomó acciones concretas para proteger el medio ambiente en el Perú, sostuvo Benita Ferrero-Waldner en la huaca Pucllana.

BENITA FERRERO-WALDNER, CANCELLER GARCÍA BELAUNDE Y GONZALES POSADA EN 58° ANIVERSARIO DE LA UNIÓN EUROPEA

Ratifican voluntad de integración

*** Jefa de la diplomacia europea demanda apoyo de América Latina y Europa para proteger riquezas naturales de nuestro país**

Es una obligación para los pueblos de América Latina y Europa proteger el ecosistema del Perú, afirmó la comisaria de Relaciones Exteriores y de Política Exterior de la Unión Europea (UE), Benita Ferrero-Waldner.

La diplomática señaló que este apoyo era necesario debido a que se trata de "uno de los países que más está expuesto a sufrir las consecuencias del cambio climático".

"Es una obligación de todos hoy en día de proteger el rico ecosistema peruano", añadió en su discurso por la celebración de los 58 años de la UE, realizada en la huaca Pucllana, en el distrito limeño de Miraflores.

Asimismo, resaltó el papel que la actual gestión gubernamental peruana asume al respecto. "Somos conscientes de la importancia que el Gobierno peruano otorga a la protección del medio ambiente."



Ferrero-Waldner sostuvo que la Unión Europea tomó acciones concretas para proteger el ecosistema peruano. Añadió que ello se pone de manifiesto en las condiciones establecidas por dicho bloque de países al momento de programar su cooperación con los proyectos de desarrollo.

TEMAS

Destacó también que tanto el tema del cambio climático, como el de la lucha contra la pobreza sean materia principal en la Cumbre de Lima.

Ferrero-Waldner sostuvo que a estos proyectos se añadirá el de la

Para disminuir el impacto del calentamiento global en el planeta, la Unión Europea (UE) presentará un ambicioso programa de lucha contra los cambios climáticos durante la Quinta Cumbre de América Latina, el Caribe y la Unión Europea (ALC-UE), informó el jefe de la Delegación de la Comisión Europea, embajador Antonio Cardoso Mota.

"seguridad energética", por la importancia que reviste para todos los participantes la generación de combustibles.

Respecto a la lucha contra la pobreza, manifestó que en la Unión Europea "deseamos beneficiarnos de las experiencias y éxitos" que Perú ha obtenido en muchos ámbitos y en particular en el económico y de la lucha contra la pobreza.

"Espero que esta tendencia continúe y espero con interés poder trabajar más estrechamente todavía con Perú y el conjunto de la región."

Asimismo, consideró que la cumbre presidencial debe ser una oportunidad para que América Latina y Europa trabajen aún más juntos por el desarrollo, pero, a la vez, también actúen dentro de sus respectivos campos internos.

En ese sentido, mencionó el eventual acuerdo de cooperación que podrían firmar la Comunidad Andina de Naciones y la Unión Europea.

A la ceremonia asistieron, entre otras personalidades, el jefe del Gabinete, Jorge del Castillo, y el canciller, José Antonio García Belaunde.

* Problemas claves

» El presidente del Congreso, Luis Gonzales Posada, expresó su esperanza de que la Cumbre ALC-UE impulse la elaboración de leyes integrales en problemas claves como el terrorismo, narcotráfico y medio ambiente.

» Recordó que en la Asamblea Parlamentaria Eurolatinoamericana (Eurolat), que se realizó hace unos días en el Legislativo, se diólogo sobre esos temas comunes.

» "Allí planteamos varios temas como la alianza firme contra el terrorismo, como un punto fundamental. Tan terrorista es un miembro del MRTA, de Sendero Luminoso, como también del IRA, de las Brigadas Rojas o de otros grupos extremistas", declaró en un programa especial de TV Perú.

» Del mismo modo, dijo que ese espacio de diálogo se planteó una alianza firme en la lucha contra el narcotráfico y de firme defensa al medio ambiente.



Una gran oportunidad

La importancia fundamental de la Quinta Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y el Caribe y la Unión Europea, si vemos el tema de una manera esquemática, es el encuentro de dos continentes que a partir de valores compartidos y proyecciones comunes son capaces de establecer un trabajo coordinado, efectivo y de largo alcance. Y que ese trabajo, además, no se dispersa en muchos temas sino que tiene una orientación muy clara: lucha contra la pobreza y medio ambiente. Cuando nos referimos a estos aspectos, estamos hablando de dos situaciones que se encuentran interrelacionadas. Por eso, esta cumbre significa un paso importante en esa asociación que se viene construyendo con Europa. Es un paso más que influirá en otros procesos que se trabajan en forma coordinada y firme. Por ejemplo, no dudo de que en esta reunión se otorgará un impulso vigoroso al acuerdo de asociación que los países andinos, entre ellos el Perú, están negociando con la Unión Europea. Y no dudo tampoco de que impulsará otros procesos negociadores.

"La llegada de dignos representantes de más de 60 países es la confirmación de que la apuesta del Perú por insertarse en la economía internacional es la apuesta correcta."

Tenemos un gran marco, la Cumbre de Lima, pero tenemos también pequeños espacios para trabajar temas sectoriales más completos. Creo que es una gran oportunidad para el Perú, un país que apuesta por la inserción en un mundo donde a veces encontramos posturas diferentes. La llegada de dignos representantes de más de 60 países de Europa, América Latina y el Caribe es la confirmación de que la apuesta del Perú por insertarse en la economía internacional es la apuesta correcta. Tengo la absoluta confianza de que esta Cumbre será importante por sus resultados y porque los peruanos demostraremos, una vez más, que somos excelentes anfitriones. Lo hemos sido en el pasado y nuevamente lo demostraremos en esta reunión histórica. Esta feliz coincidencia de las Cumbres, la que se desarrolla ahora y la próxima, en noviembre, con el momento que atraviesa el país, consolidará esa proyección internacional que se tiene del Perú: un país sólido de gran estabilidad política, jurídica y económica."

(*) Extracto de su discurso en la presentación de la marca-país Perú Ahora

ES SEÑAL DEL PRESTIGIO LOGRADO POR EL PERÚ, OPINAN INTERNACIONALISTAS

Masiva participación demuestra confianza

ANDINA | FOTO: ALBERTO ORBEGOSO

* Presencia de máximos representantes garantiza el éxito de la Cumbre y constituye un espaldarazo para el país, manifiestan

[JOSÉ VADILLO VILA] La llegada de representantes de 53 países que a la fecha han confirmado su participación en la V Cumbre ALC-UE es una muestra de confianza en el Perú, como país anfitrión, opinaron internacionalistas consultados por este diario. El analista Ernesto Velit Granda recordó que se esperaba esta "masiva presencia" por dos motivos: la trascendencia del foro y el prestigio internacional de que goza el Perú. "La respuesta de los mandatarios que vendrán a la Cumbre confirma la expectativa que tiene la comunidad internacional sobre el Perú, con el clima social y político requerido para ser anfitrión y garantizando el éxito de un evento de esta trascendencia", opinó. "Este es un reconocimiento oficial al país anfitrión y una forma de mostrar la coincidencia de los jefes de Estado con los temas que tratará el foro."

CIFRA RESPETABLE Para el diplomático Javier Arias Stella, "53 países hacen un número respetable". Sin embargo, recordó que el éxito del evento internacional no sólo depende del número de participantes, sino "de la calidad de los representantes que asistan". "La presencia de los máximos representantes de cada país, como jefes de Estado o cancilleres, ga-



Reuniones de mayo y noviembre marcarán un hito histórico en nuestro país.

* Contenidos

- El internacionalista Alejandro Deustua opinó que lo importante de la Cumbre será su agenda y que los acuerdos en temas como el cambio climático y la pobreza correspondan a las expectativas de la ciudadanía.
- El embajador Hugo de Zela comentó que sería importante que, aprovechando la presencia de jefes de Estado en la Cumbre, se forme un frente común para atacar la pobreza y el cambio climático a escala global.

rantizará el éxito más rotundo del evento y significará un espaldarazo para el país anfitrión. Por su parte, el embajador Hugo de Zela Hurtado considera que el número de jefes de Estado y de Gobierno que llegará a Lima para la cita internacional es "muy positivo". Recordó que la asistencia de las personalidades y países a la Cumbre ALC-UE augura también el éxito que tendrá la Cumbre de APEC en noviembre, "marcando un hito en la historia internacional de nuestro país".

ACTIVIDADES OFICIALES

Cita de altos funcionarios

Hoy se inician las primeras actividades oficiales de la Cumbre ALC-UE en la sede del Museo de la Nación. A las 9.00 horas se realiza una reunión de coordinación y, hora y media después, se efectúan las consultas de la Presidencia de América Latina y el Caribe y la troika de la Unión Europea. A las 11.00 horas se inaugurará la 26ª Reunión de Altos Funcionarios ALC-UE, seguida de una cita plenaria; tras lo cual la presidencia de Eslovenia ofrecerá un almuerzo a los participantes.



RESTAURANTES ACREDITADOS

Comida sana en San Isidro

Cuatro restaurantes de San Isidro recibieron acreditación como establecimientos saludables por la Dirección de Salud V Lima Ciudad y la municipalidad de ese distrito: La Bisteka, San Ceferino, Sonesta Hotel El Olivar y Los Delfines. A estos locales les corresponde la certificación, dado que aseguran la calidad de sus potajes. Esta certificación fue creada con motivo de las cumbres ALC-UE y APEC y establece como requisito que el 100% de las muestras analizadas cumplan con los criterios microbiológicos de calidad e inocuidad.





Los bonos de carbono establecen un pago a los países beneficiarios por la conservación de los bosques. Existe el compromiso de evitar la tala indiscriminada.

EL PERÚ DEBE COMPROMETER APOYO DE LA UE MEDIANTE BONOS DE CARBONO, AFIRMA ANTONIO BRACK

Protección de los bosques

*** Destaca importancia de que el país no desperdicie esta oportunidad para conseguir financiamiento en favor de la ecología**

El Perú debe comprometer, durante la Quinta Cumbre de América Latina y el Caribe y Unión Europea (ALC-UE), el apoyo del Viejo Continente al Perú mediante los denominados bonos de carbono, que permiten acceder a recursos a cambio de proteger los bosques de la depredación, sostuvo el ecólogo Antonio Brack Egg.

"Ojalá que el Perú no desperdicie esta oportunidad en la cumbre, porque el bus se nos puede pasar. Es ocasión para que exista este compromiso de los bonos de carbono y

Potencial en tierras degradadas

El Perú tiene la posibilidad de sembrar hasta 10 millones de hectáreas de bosques en tierras degradadas en Costa, Sierra y Selva.

Entonces, con esto se "podrían recapturar tres mil millones de toneladas de dióxido de carbono", explica

Antonio Brack Egg.

Hasta 2005, Brasil era el principal país que usaba el sistema de créditos de carbono, seguido por Colombia y Panamá, de acuerdo con un estudio efectuado por la Comisión Económica para América Latina (Cepal).

la conservación de los bosques."

Los llamados bonos de carbono son ofrecidos por las naciones del Primer Mundo a los países en desarrollo para financiar proyectos que se orienten, principalmente, a la reconversión industrial y, a la vez,

reduzcan radicalmente los alarmantes índices de contaminación.

MECANISMO

El sistema de los créditos de carbono se estableció como un mecanismo para que los países disminuyan sus emisiones de dióxido de carbono.

"Los países en desarrollo pueden obtener una compensación económica por tala de bosques evitada. Es decir, el país se compromete, o la comunidad nativa, a no talar los bosques y por ello recibe un pago anual por conservar esos bosques."

Brack destacó la importancia de comprometer el apoyo de Europa en este tema, que será tratado en la cumbre, pues la lucha contra el cambio climático es uno de los principales ejes de la agenda.

» El Perú debe buscar ser un socio activo de la UE en la conservación y generación de bosques.

PLANTEA SALAS-GUEVARA

Prioridad al debate sobre la pobreza

[Huancavelica] La Región Huancavelica, la más pobre del Perú, espera recibir atención prioritaria y particular en los planteamientos desarrollados durante la Quinta Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina, el Caribe y la Unión Europea (ALC-UE), que se realizará en Lima.

Así lo manifestó el presidente regional de Huancavelica, Federico Salas-Guevara, al recordar que la lucha contra la pobreza es uno de los ejes temáticos de la cumbre que reunirá a autoridades de 60 países.

En relación con el debate programado en torno a la pobreza, Salas-Guevara expresó su deseo de que el tema sea priorizado en los sectores más deprimidos del territorio nacional.

CONFIANZA EN MADRE DE DIOS

Propuestas acordes con la realidad

[Puerto Maldonado] El presidente regional de Madre de Dios, Santos Kaway, sostuvo que espera que la Quinta Cumbre de América Latina y el Caribe y Unión Europea (ALC-UE) brinde, entre otros resultados, planteamientos y beneficios para la protección y desarrollo de la Amazonía.

"En Madre de Dios hay disposición de preservar la naturaleza ante el cambio climático, pero a su vez necesita un desarrollo sostenible. Confiamos en que eso suceda con medidas y planteamientos acordes con la realidad."

COBERTURA ESPECIAL

andina
agencia peruana de noticias

- Servicio informativo
- Servicio de fotografía
- Servicio de difusión radial
- Multimedia
- Versión en inglés

www.andina.com.pe

Información en tiempo real



CON PERÚ Y COLOMBIA, SI FRACASA NEGOCIACIÓN CON CAN, AFIRMA JEFA DE DIPLOMACIA EUROPEA, BENITA FERRERO-WALDNER

UE con voluntad para firmar acuerdos

*** Solo si se pone en riesgo el objetivo de cerrar el tratado en setiembre de 2009 se estudiaría la solicitud de Lima y Bogotá**

[Quito] La comisaria europea de Relaciones Exteriores, Benita Ferrero-Waldner, ratificó ayer la voluntad de la UE de negociar de bloque a bloque el acuerdo de asociación con los países de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), pero señaló que si esto no fuera posible, entonces se estudiará el pedido de Colombia y Perú para suscribir el tratado por separado.

La jefa de la diplomacia europea dijo que la meta es cerrar este acuerdo en setiembre de 2009, y solo si se pone en riesgo ese objetivo se podría estudiar la solicitud de Lima y Bogotá.

"(Colombia y Perú) están listos, pero nosotros les hemos frenado, pero hay un momento, es verdad, hay un límite también para eso", dijo en declaraciones a un grupo de periodistas en un acto oficial.

Ferrero-Waldner reconoció que "una cierta flexibilidad tiene que haber" a la hora de negociar con Ecuador y Bolivia, que han planteado "asimetrías" dentro del bloque andino, pero insistió en que la UE negociará en conjunto con el grupo.

Peruanos y colombianos están reclamando una negociación de dos velocidades que les permita firmar el acuerdo y no esperar a que Ecuador y Bolivia cumplan con sus condiciones.

Ferrero-Waldner dijo que la UE insistirá en la necesidad de que el acuerdo sea multilateral mientras exista un halo de esperanza para las conversaciones, pero reconoció que las diferencias políticas y comerciales entre los socios andinos podrían con-



Ronda de negociaciones

► La Unión Europea y la Comunidad Andina han mantenido hasta el momento tres rondas de negociación. La próxima reunión será en Bruselas entre el 7 y 11 de julio.

► Para ello, la negociación en bloque obligará a los países de la CAN a adoptar medidas de integración internas, que serán beneficiosas para el conjunto, como sucedió en la Unión Europea.

► Para la comisaria europea es importante la "voluntad política" expresada por los gobiernos de la CAN de llegar a un acuerdo con la UE que, insistió, no es un mero compromiso comercial, sino que tiene una vertiente política y otra de cooperación.

vertirse en una barrera insalvable.

"Si vemos solamente un poquitín de luz para que esas negociaciones bloque a bloque resulten exitosas, entonces tenemos que hacerlas", añadió, al resaltar la voluntad de Ecuador y Bolivia, presididas por líderes de izquierda, de mantenerse en la mesa de negociaciones.



Debido al desarrollo que han alcanzado, el Perú y Colombia han solicitado a la UE negociar en dos velocidades.

ENTRE PERÚ Y CHILE, NO DESCARTA CANCELLER FOXLEY

Reunión de jefes de Estado

La presidenta de Chile, Michelle Bachelet, no descarta dialogar con el presidente del Perú, Alan García, durante la V Cumbre de América Latina y el Caribe y la Unión Europea (ALC-UE), dijo ayer el canciller chileno, Alejandro Foxley.

Si bien manifestó que Bachelet no tiene programada en su agenda entrevistarse con el presidente García, no descartó que ambos dialoguen en algún momento de la Cumbre, señala una información publicada por el diario *La Nación* de Chile.

► Foxley dijo que demanda peruana ante La Haya "provocó un cambio en el ánimo" en las relaciones, pero reiteró que Chile desea mantener relaciones normales con sus vecinos.

CONFIRMA EMBAJADOR HERNÁN COUTURIER

Chávez viene a Cumbre

La participación del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, en la V Cumbre ALC-UE, que se iniciará esta semana, estaría garantizada, aseveró ayer el coordinador general del evento, el embajador Hernán Couturier.

Si bien refirió que el gobierno venezolano no ha formalizado la asistencia de su mandatario de manera "ortodoxa", autoridades diplomáticas de esa nación han anticipado "verbalmente" a la Cancillería peruana la llegada del presidente Hugo Chávez.

► "Personalmente he conversado con los directores de protocolo de la Presidencia y de la Cancillería, así que todo indica que el gobernante de Venezuela sí viene."

PRESIDENTE DE COSTA RICA, POR MOTIVO DE SALUD

Cancela su participación

[San José, *El*] El presidente de Costa Rica, Óscar Arias, canceló su participación en la V Cumbre ALC-UE, debido a un quebranto en su salud, informó ayer una fuente oficial. Arias envió ayer una carta al presidente Alan García, en la que se excusa por su ausencia y explica que sufre "un serio problema" en sus cuerdas vocales.

Asimismo, afirmó que por la trascendencia de la Cumbre vendrá la vicepresidenta Laura Chinchilla. "Habría sido para mí un verdadero placer acompañarlos", dijo.

► "Latinoamérica tiene todo para alcanzar sus sueños, sólo debe enfocarse en sus fortalezas. Esta Cumbre será una ocasión invaluable para lograrlo", precisó.

« Cada delegación recibirá información turística, productiva y de inversiones del Perú porque estamos en un lugar atractivo para las inversiones del mundo. »



Mercedes Aráoz
Ministra de Comercio
Exterior y Turismo

JAIME CÁCERES SAYÁN A EMPRESARIOS ESPAÑOLES, EN VIDEOCONFERENCIA DESDE LIMA

Invita a invertir en el Perú

* Organizador de Segunda Cumbre Empresarial ALC-UE dice que nuestro país ofrece seguridad jurídica a inversiones

[Madrid, EFE COM] El presidente del Comité Organizador de la Segunda Cumbre Empresarial América Latina, Caribe y Unión Europea (ALC-UE), Jaime Cáceres Sayán, animó ayer a las empresas españolas relacionadas con las infraestructuras a que inviertan en el Perú.

Cáceres, quien también es presidente de la Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas (Confiep), hizo esta apreciación en una videoconferencia desde Lima con motivo de la celebración los días 14 y 15 de este mes de esta cumbre empresarial, en la que se debatirá sobre el futuro de las inversiones europeas en América Latina.

El empresario aseguró que en infraestructuras queda mucho por hacer en el Perú, y cifró en 16,138 millones de euros (25 mil millones de dólares) el déficit que tiene en este sector.

Además, destacó que la potenciación del turismo es otro de los objetivos de su país.

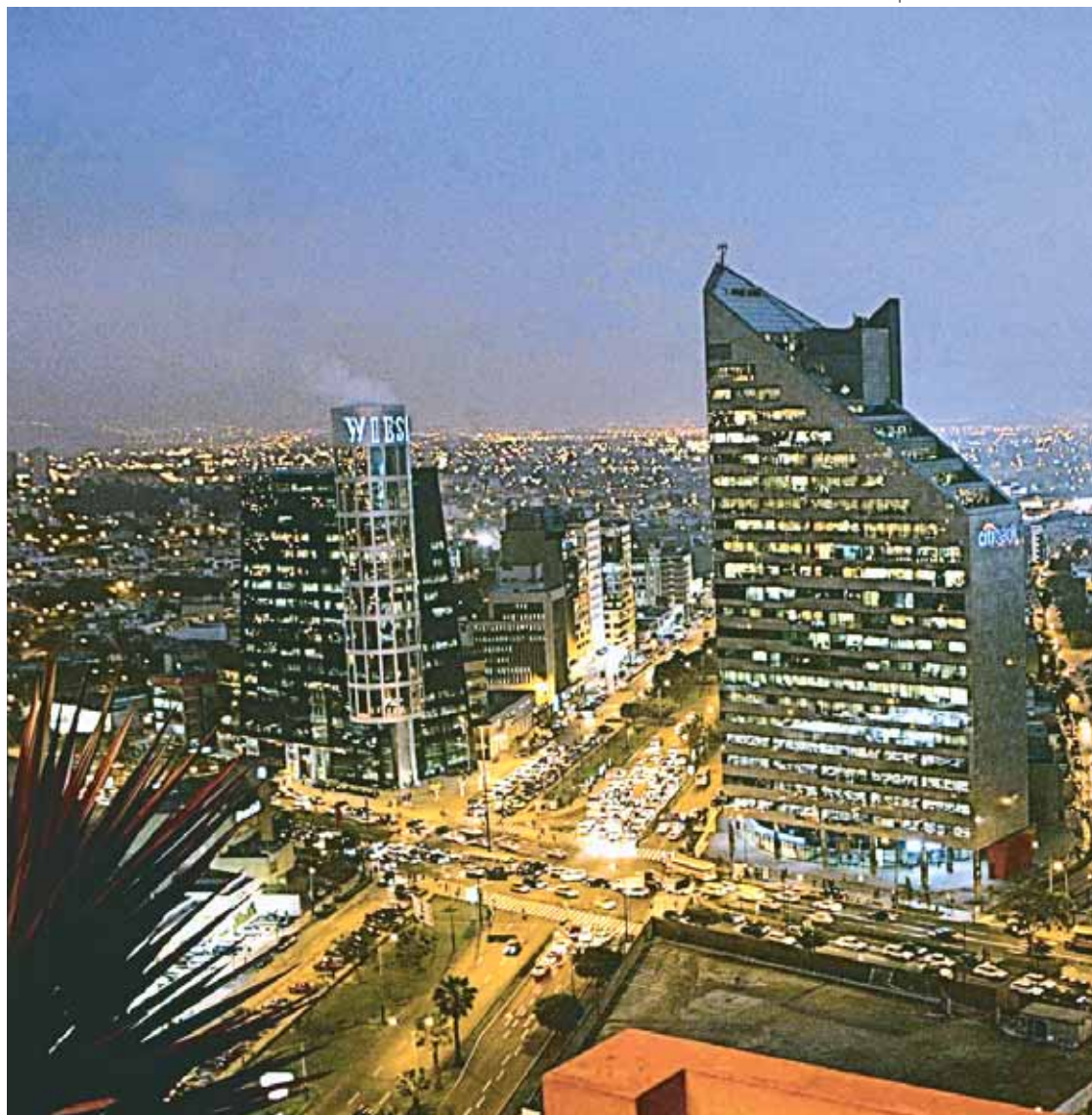
A su juicio, el Perú ofrece además de estabilidad, el Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos que puede beneficiar a los intereses españoles.

A este respecto, mostró su preocupación por la crisis estadounidense, y afirmó que por eso el Perú está intentando atraer inversiones europeas y asiáticas.

El presidente de Confiep afirmó que el hecho de que "existan personajes como (Hugo) Chávez o (Evo) Morales" hace que el Perú destaque más y se diferencie de otros países.

En este sentido, resaltó que el Perú ofrece seguridad jurídica, porque su presidente, Alan García, "no tiene ninguna duda de que la única posibilidad de desarrollo del país es generar empleo, para lo que se necesita inversión privada, que reclama esa seguridad".

» La intención es asegurar el crecimiento económico de América Latina con una distribución equitativa de la riqueza y de combate a la pobreza, que afecta a unos 220 millones de personas en la región.



ANDINA | FOTO: CARLOS LEZAMA VILLANTOY

Perú ofrece además el acuerdo del TLC con Estados Unidos que pueden beneficiar a los intereses españoles.



* Temas de reunión empresarial

» La Segunda Cumbre Empresarial ALC-UE, que se celebrará en paralelo con la Quinta Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno ALC-UE, tiene como objetivos debatir sobre la responsabilidad social empresarial y el cambio climático.

» Los organizadores creen que esta discusión se da "en un contexto de valores comunes, como la democracia y el respeto por los derechos humanos, así como de reconocimiento del rol que debe cumplir el derecho internacional en las relaciones entre los países".

» En ese sentido, las naciones que forman ALC-UE coinciden en que la cita limeña deberá ofrecer acuerdos concretos y "adoptar medidas operativas para desarrollar acciones conjuntas".

DIFUNDIRÁ EL MINCETUR

Oportunidades en turismo

El Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (Mincetur) difundirá entre los participantes de la Segunda Cumbre Empresarial América Latina y el Caribe-Unión Europea (ALC-UE), que se realizará los días 14 y 15 de este mes en Lima, las oportunidades de inversión en proyectos turísticos del Perú, informó ayer la ministra del sector, Mercedes Aráoz.

Indicó que el viceministro de Turismo, Pablo López de Romaña, será el encargado de realizar la presentación ante los empresarios del exterior y se espera captar el interés de alguno de ellos en la ejecución de los proyectos.

» También está la competencia de cultivos para la producción de etanol u otros biocombustibles similares



Agregó que la cumbre empresarial no solo será interesante por las posibilidades de inversión que puedan generarse entre los países participantes sino que también los empresarios analizarán soluciones concretas a la pobreza.

ALZA DE PRECIOS

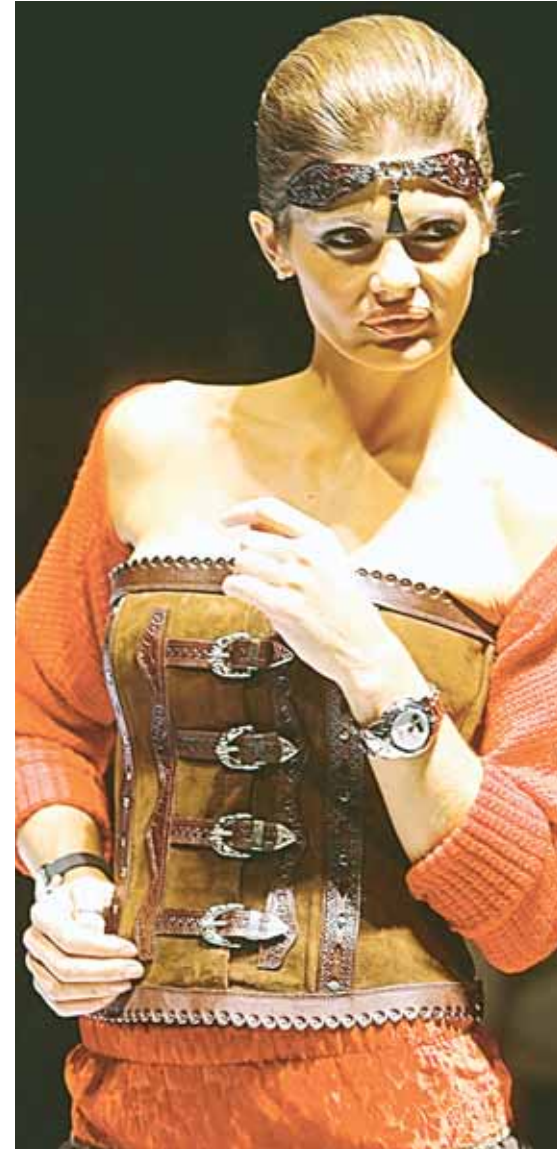
Asimismo, mencionó que durante la Quinta Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de ALC-UE, se discutirá la problemática que ha originado el alza de los precios de los alimentos y los combustibles.

"No quiero decir que la subida de precios es mala totalmente porque los agricultores sí se ven beneficiados, y hay que considerar que los agricultores a veces han sido los más afectados cuando habían precios bajos", señaló.

DISEÑO, CONFECCIONES E INDUSTRIA TEXTIL DEL PERÚ GANAN ESPACIO EN EL MUNDO

Más allá del chullo

ANDINA | FOTOS: PIERO VARGAS GIANNELLA



Constante actividad

El auge del diseño de modas en el Perú ha derivado en la constante muestra de los trabajos efectuados por jóvenes valores, a través de desfiles y exposiciones, como Perú Moda. Este encuentro anual reúne a cientos de participantes y, por la calidad de los productos allí exhibidos, concita también la atención de empresarios del exterior. En su última edición, realizada en abril de este año, participaron 400 empresas locales y 500 firmas importadoras.



10 mil empresarios se dedican a producir y comercializar prendas de vestir en el emporio comercial de Gamarra.



Tradición y vanguardia

Varios diseñadores peruanos combinan en sus trabajos detalles provenientes de elementos propios de las culturas preinca e inca como, por ejemplo, características, formas geométricas y colores propios de los telares y mantos utilizados en el sur del país. A ello se añade el uso de fibras de alpaca y vicuña, principalmente en la confección de prendas destinadas a la temporada otoño-invierno.



» Los diseñadores de ropa peruanos están ganando un lugar destacado a escala mundial, con un estilo que combina modernidad y toques autóctonos



* Alta costura y un enfoque industrial de calidad en las prendas de vestir conviven en el Perú

[FIDEL GUTIÉRREZ MENDOZA] Frivolidad, superficialidad y predominio de la forma en desmedro del contenido. Todos ellos son conceptos asociados al mundo de la moda. Pero, como ocurre desde hace algunos años en el Perú, este espacio también puede ser vehículo para el desarrollo de corrientes del diseño emparentadas con manifestaciones artísticas propias de culturas ancestrales, como la inca y las preincas.

En la actualidad, los diseñadores de ropa peruanos están ganando un lugar destacado a escala mundial, con un estilo que combina modernidad y toques autóctonos.

Junto con esta tendencia, cada vez más pronunciada, conviven otras, de inspiración más clásica o que privilegian lo utilitario y lo económico, además de aquellas enfocadas en mercados exclusivos o alternativos.



Los nombres de Ciro Taipe, Jack Abugattás, Titi Guilfo, Jorge Luis Salinas y José Miguel Valdivia –por mencionar unos cuantos– son bien recibidos en exposiciones y desfiles en el exterior, donde sus diseños comparten pasarelas con los de renombrados personajes de prestigio mundial.

En ellas se lucen también elementos propios de nuestro país, como las fibras de vicuña y alpaca, junto con el renombrado algodón peruano.

Son materias primas altamente apreciadas por su textura y calidad. Los hilos hechos con base en ellas son muy cotizados en el exterior y, en algunos casos –como en el de los preparados por la familia Sulca, de Ayacucho–, constituyen, por su belleza y técnica, una continuación de las prácticas de los grandes artesanos del incario.

Pero si bien los nombres mencionados forman el lado más notorio y encumbrado de la moda peruana, ésta también alberga a otros sectores de diseñadores, productores y comerciantes, entre los cuales los más conocidos y numerosos son aquellos que integran el emporio comercial de Gamarra.

Dicha zona, ubicada en el distrito limeño de La



Victoria, es desde hace décadas el principal foco de comercialización de confecciones textiles, constituyéndose en fuente generadora de empleo y desarrollo para numerosas pequeñas y microempresas.

UNA VITRINA ENORME

A fin de mostrar sus diseños y confecciones a los visitantes que llegarán al país con motivo de la Cumbre ALC-UE, los productores asentados en Gamarra han previsto una exposición de prendas que se instalará a lo largo de la avenida Sebastián Barranca.

La muestra –que se inició ayer y se prolongará hasta el domingo– reúne a 150 expositores, que ofrecen prendas de alta calidad, elaboradas con textiles peruanos y rescatando en ellas diseños propios de la cultura local.

Además, los visitantes pueden acceder a varias de las 140 galerías existentes en el lugar, en las que se producen y comercializan prendas. La oportunidad para hacer buenos negocios y ganar o ampliar mercados está abierta. Solo queda aprovecharla.

FOR ENGLISH VERSION GO TO: www.andina.com.pe



La tecnología informática está al servicio de la creatividad y de una industria creciente y de gran factura que mira a mercados más exigentes, foráneos.



CONFECCIONISTAS TEXTILES DE GAMARRA PROMUEVEN SUS PRENDAS PARA EL MUNDO

Creadores de forma y color

ANDINA | FOTO: RAFAEL CORNEJO

* Los inicios artesanales del trabajo lograron con el tiempo una mano de obra calificada, que sorprenderá a empresarios visitantes

[MAURICIO VARGAS FALLAR] Con música folclórica y danzas de la Costa, Sierra y Selva se inauguró ayer la Primera Feria de Confecciones 2008, en el emporio comercial de Gamarra, donde más de 150 empresarios exhiben sus mejores productos selectos para promoverlos durante la Quinta Cumbre de ALC-UE.

A lo largo de tres cuadras de la calle Sebastián Barranta, en La Victoria, los comerciantes instalaron módulos de exhibición para que los funcionarios y empresarios extranjeros que nos visiten conozcan la alta calidad de los textiles nacionales.

Los expositores gamarrinos demostrarán que cuentan con la infraestructura, maquinaria y capacidad operativa del más alto nivel para ofrecer su variada mercadería al exterior y

competir con los grandes comercios textiles del país y del mundo.

Durante esta exposición de los mejores productos que se fabrican y venden en Gamarra, se espera establecer contactos de negocios con las delegaciones internacionales que arriben al país para reunirse en la Quinta Cumbre de América Latina y el Caribe y la Unión Europea (ALC-UE).

Vive Gamarra de La Victoria Perú para el Mundo es el lema elegido para esta colorida exposición que busca mostrar el desarrollo, calidad y éxito alcanzados por trabajadores del emporio comercial, recordó el alcalde, Alberto Sánchez Aizcorbe.

"Gamarra se ha convertido en el centro de la industria y del comercio más grande de Latinoamérica. En Gamarra ya no hay desorden ni informalidad. Queremos competir con los grandes y tenemos condiciones."

"Los grandes emporios comerciales del país reciben a dos millones de personas al mes, Gamarra recibe tres millones."



Texturas, colores y tendencias surgen de este emporio textil peruano.

Último grito

César Abregú, presidente de la comisión organizadora de esta feria de ingreso libre, asegura que Gamarra marca las tendencias en la moda peruana y en Latinoamérica, con diseños y confecciones textiles que despiertan el interés de empresarios internacionales.

El trabajo pujante de los comerciantes y empresarios emprendedores permite ofrecer productos de calidad a bajo costo, añade, tras señalar que este evento significa la integración entre los gamarrinos, los victorianos, las autoridades del distrito y el mundo. "Gamarra ha madurado en estos años con la experiencia adquirida para imponer la moda y ha generado grandes divisas para el país."



Potencial de Gamarra

► En el emporio comercial de Gamarra existen 25 mil empresarios formales que emplean a más de 60 mil personas en los 17 mil negocios distribuidos en un espacio de 40 cuadras. Hay 144 galerías dedicadas al comercio y la industria de la confección.

► Gamarra recibe 100 mil visitantes al día, por lo que se estima que se movilizan 800 millones de dólares al año.

«Aquí está la esencia de todas las sangres y la pujanza de este distrito, por eso queremos acercar la producción de Gamarra a los visitantes»

Alberto Sánchez Aizcorbe.
Alcalde de La Victoria



Tome nota

» Durante la semana habrá presentaciones artísticas, desfiles de modas, así como la denominada Feria del Libro Viejo en el Parque Indoamérica y el Festival Gastronómico en Humboldt.



Variedades se destacan en muestra.

FOTÓGRAFO FRANCÉS JEAN LOUIS GONTERRE REGISTRA EL CICLO PRODUCTIVO

Papa, madre, un homenaje al tubérculo peruano

* Centro de Prensa ALC-UE acoge esta muestra para celebrar el Año Internacional de la Papa

Una exposición fotográfica de gran formato llamada *Papa, madre*, que rinde homenaje a este tubérculo oriun-

do del Perú por su aporte alimentario al mundo, es motivo de atracción en el Centro Internacional de Prensa de la Quinta Cumbre ALC-UE, que funciona en la sede de la Biblioteca Nacional del Perú, en San Borja.

Es una docena de imágenes cap-

tadas por el fotógrafo francés Jean Louis Gonterre, que retratan la siembra, la cosecha, la comercialización, la biodiversidad y a los agricultores de diversas zonas y pisos ecológicos donde se cultiva papa. Se retrata además, el homenaje a la tierra o Pacha-

mama para favorecer su producción.

El trabajo realizado por Gonterre fue financiado por la Agencia Suiza de Cooperación y Desarrollo (Cosude) y coordinado por la Iniciativa Papa Andina y por el Proyecto Incopa, del Centro Internacional de la Papa (CIP).

EFFECTIVOS DE LA POLICÍA NACIONAL TRABAJARÁN SIN DESCANSO HASTA EL SÁBADO 17

Con orden de inamovilidad

*** Ministro del Interior garantiza protección de visitantes y tranquilidad de la población durante encuentro internacional**

La Policía Nacional del Perú se encuentra con orden de inamovilidad para garantizar la seguridad durante el desarrollo de la cumbre de América Latina, el Caribe y la Unión Europea (ALC-UE), que se inicia hoy en Lima.

El ministro del Interior, Luis Alva Castro, explicó que a raíz de esta disposición quedan suspendidos los descansos del personal policial a partir de hoy, hasta el sábado 17 de mayo, días en los que se realizará la citada cumbre mundial, en la que participarán representantes de 60 países.

“La Policía Nacional dará las garantías al Perú de que el desenvolvimiento de la cumbre se hará sin dificultades, sin problemas”, expresó Alva Castro en diálogo con TV Perú.

DESCARTA VIOLENCIA

Consultado acerca de la Cumbre de los Pueblos, que se desarrollará en forma paralela al ALC-UE, destacó que sus organizadores aseguran que no habrá ningún acto de violencia.

“Lo que quieren es discutir sus propuestas, de ninguna manera se reúnen para asonadas o actos de violencia. Además, el Gobierno les garantizó desde el primer momento la seguridad para la realización de sus actividades.”

El funcionario resaltó también



ANDINA | FOTO: JACK RAMÓN MORALES

La seguridad será permanente en el perímetro donde se realizará la Cumbre, en los hoteles y en las zonas de tránsito.

la decisión de la Federación Minera de suspender sus medidas de fuerza durante la cumbre, y expresó su deseo de que otros gremios sindicales tomen igual decisión en caso de que hayan programado paros o movilizaciones.

El ministro Alva Castro manifestó que hay movilizaciones que no tienen explicación, especialmente cuando el Gobierno dialoga. “¿Por qué llegar a generar condiciones de violencia en un evento tan importante para el Perú como es la cumbre?”, se preguntó.

Se suman a la seguridad

La donación de un escuadrón de unidades motorizadas para apoyar el trabajo de la Policía Nacional, hizo ayer el Banco de Comercio. Se trata de 25 motocicletas que contribuirán a mejorar las tareas de seguridad desplegadas con ocasión de la V ALC-UE.

Wilfredo Lafosse Quintana, presidente del directorio del Banco de Comercio, dijo que el aporte es una señal de reafirmación de la responsabilidad de su institución con el desarrollo de la comunidad y del país.

Es importante señalar que la donación hecha por el Banco de Comercio forma parte del amplio programa de Responsabilidad Social, que implementa la entidad como parte de su política y enfoque de trabajo institucional.

DIRECTOR DE LA POLICÍA NACIONAL ASEGURA QUE MOLESTIAS A LA POBLACIÓN SERÁN MÍNIMAS

“Las medidas de seguridad serán extremas”

*** Reitera que vecinos de hoteles donde se hospeden los visitantes deberán portar su DNI para movilizarse**

Las medidas de seguridad serán extremas para la Quinta Cumbre de América Latina, el Caribe y la Unión Europea (ALC-UE), pero se aplicarán criterios de flexibilidad para no incomodar a la población, informó ayer el director de la Policía Nacional del Perú (PNP), Octavio Salazar.

Si bien se han instalado rejas de seguridad en los alrededores de los hoteles y sedes de la cita mundial, los vecinos que residan cerca de esos escenarios podrán ingresar y salir de



Algunas zonas estarán enrejadas.



Cifra y dato

► 50 mil efectivos policiales —entre uniformados, vestidos de civil y personal administrativo— se encargan de tareas de seguridad y protección de la población y de los dignatarios.

► 8 horas laborará cada efectivo policial, a fin de cumplir con su periodo de descanso y así prestar un servicio adecuado, sereno, a la ciudadanía.

sus viviendas con solo mostrar su Documento Nacional de Identidad (DNI), indicó a RPP.

Tras recordar que la Policía empadronó a los residentes cercanos a las áreas de los eventos, Salazar Miranda detalló que la información recogida será contrastada mediante computadoras personales con la base de datos del Registro Nacional de Identificación y Estado Civil (Reniec).

Así, se podrá conocer a la persona que desea circular por la zona rígida y permitirle su movilización, pues la restricción establecida implica que en dichas áreas los desplazamientos en vehículos y a pie sean limitados.

CGTP DESCARTA PAROS

Confrontarán sus ideas

No realizaremos ningún tipo de paralización que afecte a la Quinta Cumbre de América Latina, el Caribe y la Unión Europea (ALC-UE), afirmó el secretario general de la Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP), Mario Huamán quien reiteró su participación en la denominada Cumbre de los Pueblos.

“No haremos movilizaciones, ni paros, sino una confrontación de ideas, con alternativas y debates, del 13 al 16 de mayo.”

El dirigente defendió el derecho de la CGTP a participar en la Cumbre de los Pueblos, al señalar que los trabajadores tienen derecho de opinar sobre los problemas del país, como la pobreza.

MEDIDAS DE PREVENCIÓN

Fiscales se encuentran en alerta total

Todos los fiscales se encuentran en alerta máxima a efectos de actuar oportunamente ante un hecho que amerite su participación, dando cuenta de su intervención al Fiscal Superior Decano.

Los fiscales deberán coordinar sus acciones con la Policía Nacional y demás instituciones, para prevenir la comisión de ilícitos penales y de actos que alteren el orden público.

Los fiscales superiores decanos y fiscales provinciales deberán reportar al Observatorio de Criminalidad del Ministerio Público las incidencias que afecten el normal desarrollo de la Quinta Cumbre ALC-UE antes, durante y después de su realización.



Fiscales coordinarán con la PNP.

» Estas acciones se precisan en una resolución publicada ayer en el Diario Oficial *El Peruano*.

Guía de Lima | **Compras** | Gastronomía | Cultura | Turismo

ANDINA | FOTO: NORMAN CORDOVA JAPAY



Estos artesanos viven en Lurín, localidad a 36 kilómetros al sur de Lima, y forman parte de un proyecto que intenta poner en valor su trabajo.

RETABLOS, TAPICES Y CERAMIOS. EXPRESIONES DE LA CULTURA ANDINA PARA PÚBLICOS DE TODO EL PLANETA

Con corazón ayacuchano

* Un grupo de artesanos desplazados por la violencia mantiene mensajes y estilos propios en medio de la urbe

[KARINA GARAY ROJAS] Además de su fervor religioso, Ayacucho es conocido por la destreza de sus artesanos. Cualquiera sea el material que elijan, todo termina convertido en arte.

Inocencio Fernández puede dar fe de ello. Lo suyo son los telares, de colores intensos y texturas acogedoras.

Todo lo que aprendió se lo debe a sus abuelos. Ellos le enseñaron el arte de entrelazar hilos de ovino y alpaca, en su natal Huamanga, una tierra que todavía sufre la estela de desasosiego

que dejaron los años de la violencia.

Por causa de esta violencia, en la década de 1980 y los años siguientes, muchos ayacuchanos migraron a Lima. Felizmente, el arte es una esfera del desarrollo humano que pervive y, en muchos casos, cura.

BARRIO DEL ARTESANO

Hoy, Inocencio es un hombre alegre y con muchos proyectos. "No hay nada difícil cuando uno hace lo que le gusta", sostiene con la misma seguridad con la que prepara un nuevo tapiz. Una certeza igual es la que manifiesta Donato Oré Lapa.

De sonrisa fácil y hablar pausado, este alfarero de Quínoa demuestra su habilidad para convertir la arcilla en figuras humanas.



Un solo objetivo

» Inocencio, Donato y Vidal forman parte de la asociación de artesanos Ichimay Wari (www.ichimaywari.com).

Donato crea mundos en miniatura donde los personajes trabajan, adoran, celebran y sufren como en la vida misma. El retablo, patrimonio ayacuchano, es un universo cuyos únicos límites son los de la imaginación.

Por estos días, sueña con un proyecto en el que está embarcado con Inocencio y otros de sus colegas: quie-

ren que la zona donde ahora viven, en Lurín, al sur de Lima, alcance la denominación de Barrio del Artesano.

Vidal Gutiérrez comparte estos mismos sueños y habilidades. En sus manos, la arcilla y el agua se mezclan para dar origen a campesinos, mercaderes, señoras, devotos, escolares y una amplia variedad de paisanos que entran y salen de la iglesia colonial hecha a escala y que roba las miradas de quienes visitan su casa-taller.

Ante el avance de la fabricación en serie, la obra de estos tres artesanos es la demostración de la riqueza y el potencial del arte peruano, que no sabe de fronteras y menos de finales.

FOR ENGLISH VERSION GO TO:
www.andina.com.pe

PERUVIAN PRODUCTS SHOWCASED Shooping guide

[Plaza San Miguel]

» **Interesting offer distributed in 140 stores**, 14 movies, restaurants and fast food, games for children. Opens every day, including holidays from 11 am to 10 pm. **Location:** La Marina Ave. 20th block.



» **El Porongo.** Paintings inspired by Andean and abstracts topics, warm-color decorative ceramics, vitro fusion, rustic lamps, sculptures and colorful ceramics. Hand made. **Phones:** 566-1359 / 99831-3414 www.elporongo.com.pe

» **Bugui.** Pants, dresses, t-shirts, jackets, and accessories for babies, children and teenagers, 100% cotton, made in Peru. **Phone:** 566-4036. www.bugui.com

» **Alda.** Purses and exclusive designs, briefcases, wallets, belts and office accessories made with high quality wood. **Phone:** 445-5353 www.grupoalda.com

» **Ilaria Perú.** Fine silver jewelry, which is enhanced when combined with Peruvian semi precious stones. Lines: young, ethnic, classic, silver and wood. **Phone:** 566-5579. www.ilariainternacional.com

PRODUCTOS PERUANOS EN VITRINA Guía de compras

[Plaza San Miguel]

» **Interesante oferta distribuida en 140 tiendas**, 14 salas de cine, restaurantes y comida al paso, juegos para niños. Abre sus puertas todos los días, incluido feriados de 11.00 a 22.00 horas. **Lugar:** Av. La Marina, cuadra 20.

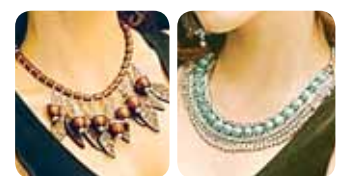
» **El Porongo.** Cuadros inspirados en temas andinos y abstractos, cerámica decorativa de colores cálidos, vitrofusión, lámparas rústicas, esculturas y cerámica

colorida. Todo hecho a mano. **Teléfonos:** 566-1359 / 99831-3414 www.elporongo.com.pe



» **Bugui.** Pantalones, vestidos, polos, casacas y accesorios para bebés, niños y juniors. Los materiales empleados son 100% algodón. **Teléfono:** 566-4036. www.bugui.com

» **Alda.** Carteras y diseños exclusivos, portafolios, billeteras, cartapacios, correas y artículos de oficina, confeccionados en cuero de primera calidad. **Teléfono:** 445-5353 www.grupoalda.com



» **Ilaria Perú.** Joyería fina en plata, que se realiza al ser combinada con piedras semipreciosas y elementos peruanos. Diversas líneas: joven, étnica, clásica, plata y madera. **Teléfono:** 566-5579. www.ilariainternacional.com

ANDINA | FOTO: STEPHANIE ZOLLNER MATA LLANA

CUANDO COCINAS DE PRIMERA SE UNEN, SUPERAN TODA EXPECTATIVA

Chifa: mágica fusión

* La inmigración china encontró en el Perú una oportunidad única para desplegar toda su destreza culinaria

[MARIELLA MAZZEI BEDREGAL] El chifa del Perú es único en el mundo. No sólo por lo auténtico de su origen sino, principalmente, por la maravillosa fusión de sabores, colores, aromas, texturas e ingredientes chinos y peruanos que constituyen todo un agasajo para los paladares más exquisitos.

Excepto en el Perú, en ningún país a los restaurantes de comida china se les conoce como "chifas". En realidad, el término fue acuñado por criollos limeños hace más de un siglo y medio.

La historia comienza con la llegada de los primeros inmigrantes desde Cantón y Macao. Según el historiador Juan José Vega, la travesía del sabor se inició en los propios barcos en que llegaron, desde 1849, más de cien mil chinos.

Muchos de ellos fueron contratados como cocineros para los largos viajes por el Pacífico. Y ya en tierra, siguieron cumpliendo esa tarea en las haciendas. Al término de sus contratos, algunos optaron por seguir en la cocina en forma independiente, preparando platillos y vendiéndolos en los alrededores de los mercados.

Posteriormente, instalaron fondas en algunos barrios y en concurridas calles del centro de la ciudad.



Comida exitosa

► Luis Yong, estudioso de la filosofía china y su relación con la gastronomía peruana, asegura que después de la comida criolla, el chifa es la comida que más éxito tiene en el Perú. Como prueba de ello, resalta que existen alrededor de 5 mil chifas sólo en Lima. "Y en el Perú sólo hay un Barrio Chino, pero no hay barrio italiano ni alemán, ni de ningún otro país."

Hasta entonces, los comensales hablaban de comida china. Pero la picardía y el ingenio limeños la bautizaron con nombre propio. A la hora del refrigerio, los peruanos entendían a duras penas que los asiáticos iban a "chifar". En chino, "chi" significa comer, y "fan", arroz. De allí surge la famosa palabra, que ha hecho del chifa una versión peruana de la generosa culinaria china.

AL CALOR DEL FOGÓN

Los cocineros chinos captaron toda

la riqueza de nuestra cocina popular y aprendieron a preparar platos peruanos, bien sazonados con ligeros toques orientales.

Después, con la experimentación constante y los secretos heredados de sus antepasados, introdujeron una serie de técnicas traducidas en la "cultura del wok" o "cocina a la sartén".

Al calor de esos fogones, incorporando la peruana papa, el ají y el tomate, nacieron platos emblemáticos como el lomo saltado y todos los saltados imaginables.

Este fenómeno social, cultural y gastronómico se ha generalizado en los hogares peruanos, en cuyas cocinas nunca faltan el sillao (salsa de soya), el kió (jengibre) y la cebollita china.

Los peruanos consumimos el tallarín saltado achifado, así como el arroz chaufa, que acompaña a casi todos los platos chiferos. Debido a este amplio consumo, en todos los mercados limeños existe un quiosco que ofrece comestibles chinos.

Así, se produce la mágica fusión de la gastronomía chino-peruana, un proceso de transculturación que ha integrado dos tradiciones milenarias sobre la base de ingredientes nativos y otros llegados del Asia.



» El arroz chaufa es uno de los platos más representativos del chifa. Su preparación es sencilla: el arroz cocido se saltea en una sartén con sillao, cebolla china, kió, tortilla de huevo en trozos y carnes al gusto. Es otra creación del Perú.

CULINARIA Y
GASTRONOMÍA
PARA TODOS

Guía gourmet

[Comida china]

► **Chi jau cuy, cruyoc de chanco.** Pescado San Joy Lao estilo ying-yang. **Restaurante:** San Joy Lao. **Ubicación:** Jr. Ucayali 779, Lima. **Teléfono:** 426-2928. **www.sanjoylao.com**

► **Langostinos al vapor con crema de ajos.** **Restaurante:** Wa Lok. **Ubicación:** Av. Angamos Oeste 700, Miraflores. **Teléfono:** 447-1314. **walok@speedy.com.pe**

► **Gallina a la sal, pollo Titi.** **Restaurante:** Titi. **Ubicación:** Av. Javier Prado Este 1212, San Isidro. **Teléfono:** 224-1050 / 224-8189



► **Lenguado al vapor, camarón cristal.** **Restaurante:** O Mei. **Ubicación:** Avenida Javier Prado Este 5902, La Molina. **Teléfono:** 437-0188 / 434-0940. **www.omei.com**

► **Pato internacional, comida china y cantonesa.** **Restaurante:** Chifa internacional. **Ubicación:** Av. República de Panamá 5915, Miraflores. **Teléfono:** 445-3997. **chifainternacional@hotmail.com**

► **Lechón al horno.** **Restaurante:** Kwo Wa. **Ubicación:** Av. Paseo de la República 5046, Miraflores. **Teléfono:** 4458539. **www.kwowa.com**



CULINARY ART
AND GASTRONOMY
FOR ALL

Gourmet guide

[Chinese Food]

► **Chi jau cuy, pork cruyoc.** San Joy Lao fish style ying-yang. **Restaurant:** San Joy Lao. **Location:** 779 Ucayali Street, Lima. **Phone:** 426-2928. **www.sanjoylao.com**



► **Steamed prawn with garlic cream.** **Restaurant:** Wa Lok. **Location:** 700 W. Angamos Ave., Miraflores. **Phone:** 447-1314. **walok@speedy.com.pe**

► **Salted hen, chicken Titi.** **Restaurant:** Titi. **Location:** 1212 E. Javier Prado Ave., San Isidro. **Phone:** 224-1050 / 224-8189

► **Steamed sole, crystal shrimp.** **Restaurant:** O Mei. **Location:** 5902 E. Javier Prado Ave., La Molina. **Phone:** 437-0188 / 434-0940. **www.omei.com**



► **International duck, Chinese and Cantonese food.** **Restaurant:** International Chifa. **Location:** 5915 República de Panamá Ave., Miraflores. **Phone:** 445-3997. **chifainternacional@hotmail.com**

► **Baked suckling pig.** **Restaurant:** Kwo Wa. **Location:** 5046. Paseo de la República Ave., Miraflores. **Phone:** 4458539. **www.kwowa.com**



MUSEOS: ESPACIOS PARA COMPRENDER LA HISTORIA Y PROYECTAR EL FUTURO

Tesoros compartidos

* Comunidades inmigrantes hicieron importantes donaciones al cumplir el Perú un siglo de independencia

[SUSANA MENDOZA SHEEN] Cuando el Perú cumplió sus primeros cien años de vida republicana, en 1921, diversas comunidades de inmigrantes decidieron expresar su cariño y agradecimiento por medio de donaciones monumentales. Ejemplo de ello son el Jardín Japonés y la Fuente China –ubicados

en Lima Cercado, junto al Museo de Arte–; y el Arco Morisco, que donó la comunidad española y que hoy ha sido reconstruido en el distrito de Santiago de Surco. La comunidad italiana, presente en nuestras tierras desde el siglo XVI, no se quedó atrás y aquel año de celebración entregó al Perú el Museo de Arte Italiano, que abrió sus puertas el 3 de marzo de 1924. El edificio es una sola nave con forma de octaedro, que ocupa una dimensión de 800 metros cuadrados. El arquitecto italiano Gaetano Amoretti lo concibió en mármol



Espacio para entendernos

» Los museos son para el Perú espacios para comprender nuestra grandeza, conocer nuestra historia y descubrir la identidad de cada uno en la hermosura de la diversidad, opina Cecilia Bákula.

» Los asociamos a la defensa y difusión del conocimiento, y a la posibilidad de transmitir aquellos valores que nos definen e identifican. Los museos son espacios de valor universal.

blanco labrado, al estilo arquitectónico del Renacimiento italiano, con un amplio portón de bronce al centro y dos murales exteriores a cada lado. Cuentan que el Museo de Arte Italiano tiene la forma de un cofre porque quien lo diseñó imaginó que fuera un gran depósito en el que la comunidad italiana pudiera guardar los más preciados tesoros y regalos que le ofreciera al Perú.

CONCEPTO REVALORADO Han transcurrido cerca de dos siglos de vida independiente y hoy el valor del museo es otro, afirma la directora del Instituto Nacional de Cultura, Cecilia Bákula. Ella sostiene que en la actualidad un museo es un espacio de reflexión y encuentro cultural, y no solo el ambiente en donde se conservan y exhiben objetos. Un museo, más bien, es un lugar donde se presentan objetos de colección para que su apreciación y apropiación social sea una manera de comprender el saber del otro y de uno mismo. "El museo es un espacio de investigación, conservación y rescate de patrimonio. Un lugar en donde pueden tener cabida todas las formas de expresión de un pueblo a lo largo de su existencia."

ENTRETENIMIENTO PARA LOS PÚBLICOS MÁS EXIGENTES

Guía cultural

[Museos en Lima]

► **Museo de Arte de Lima.** Tiene una interesante colección de piezas de cerámica, textiles, líticos, material orgánico y osamentas de las culturas prehispanicas peruanas. **Dirección:** Paseo Colón 125, Lima 1 **Teléfono:** 423-4732

► **Museo Nacional de la Cultura Peruana.** Exhibe manifestaciones de arte popular de todas las regiones del Perú. Cerámica, retablos, imaginería, platería y textiles. **Dirección:** avenida Alfonso Ugarte 650, Lima 1 **Teléfono:** 423-5892

► **Museo del Banco Central de Reserva.** Interesante muestra de arqueología y numismática. Pinacoteca republicana con trabajos de reconocidos artistas nacionales. **Dirección:** esquina de los jirones Lampa y Ucayali, Lima. **Teléfono:** 427-6250 anexo 2657

► **Museo Galería Arte Popular de Ayacucho.** Cruces, cajones de San Marcos, tablas de Sarhua, retablos y tejidos de la colección del renombrado artista ayacuchano Nicario Jiménez. **Dirección:** Av. Pedro de Osma 116, Barranco. **Teléfono:** 247-0599

ENTERTAINMENT FOR THE MOST DEMANDING AUDIENCE

Cultural guide

[Museums in Lima]

► **Art Museum in Lima.** It has an interesting collection of ceramics, textiles, stone, organic material and skeleton of Prehispanic Peruvian Cultures.

Location: 125 Paseo Colón, Lima 1 **Phone:** 423-4732



► **National Museum of the Peruvian Culture.** Folk art

exhibition from the Peruvian regions. Ceramic, altarpieces, imaging, silver accessories and textiles. **Location:** 650 Alfonso Ugarte Ave, Lima 1 **Phone:** 423-5892

► **Folk Art Museum of Ayacucho.** Crosses, San Marcos's cajones, Sarhua tables, altarpieces and textiles from the collection of renowned artist Nicario Jiménez from Ayacucho. **Location:** 116 Pedro de Osma Street, Barranco. **Phone:** 247-0599

► **Museum of the Central Reserve Bank.** Interesting archaeological and numismatic exhibition. Republican Painting Gallery with works of renowned Peruvian artists. **Location:** Corner of Lampa and Ucayali Streets, Lima. **Phone:** 427-6250 Ext. 2657

► **Pancho Fierro Watercolors Room.** It exhibits water colors by Pancho Fierro, the most outstanding painter of the nineteenth century. **Location:** Corner of Lampa and Ucayali, Lima. **Phone:** 349-0606 Ext. 2210

► **Sala de Acuarelas Pancho Fierro.** Se expone las acuarelas del pintor costumbrista más notable del siglo XIX, Pancho Fierro. **Dirección:** esquina de los jirones Lampa y Ucayali, Lima. **Teléfono:** 349-0606 anexo 2210

BARRANCO Y RÍMAC: DEL PUENTE A LA ALAMEDA

Paseo de tradiciones

* En sus calles de aires coloniales, dos distritos de Lima guardan los secretos de romances para la historia

[WALTER CARRILLO SÁNCHEZ] La diversidad de arquitectura y estilos que posee Lima la convierte en una de las capitales de Latinoamérica más interesantes para el turismo. Entre sus atractivos se encuentra el bohemio distrito de Barranco, que alberga al Puente de los Suspiros, immortalizado por Chabuca Granda en el vals "La flor de la canela".

Este puente, de cuarenta metros de largo por tres de ancho, fue construido en 1876 para unir las riveras de dos calles, sin imaginar que años después se convertiría en el punto de encuentro de los fieles enamorados. Dice la tradición que a la persona que visita el puente por primera vez y lo cruza sin respirar, se le cumple cualquier deseo de amor.

El lugar se encuentra a media cuadra de la plaza de armas de Barranco, el centro del tradicional distrito.

Al otro extremo de la ciudad, a



pocas cuadras de la Plaza Mayor de Lima, se levanta la histórica Alameda de los Descalzos, construida en 1611 por el virrey Marqués de Montesclaros y reconstruida en 1770 por el virrey Manuel Amat y Juniet.

Esta obra arquitectónica es uno de los principales atractivos del Rímac. Con una longitud de cuatrocientos metros, tiene como vecinos al Convento y la Iglesia de los Descalzos, al pie del cerro San Cristóbal.

La alameda es famosa por guardar los secretos del romance del virrey Amat y Juniet con la dama limeña Micaela Villegas, llamada "La Perricholi", en el siglo XVI. Luego, fue escenario de paseos seductores de las célebres tapadas limeñas.

San Cristóbal

» En el Rímac, el visitante encontrará bellas construcciones coloniales, museos y la afamada plaza de Acho. Podrá también ascender al cerro San Cristóbal y tener una excelente vista de Lima. El municipio tiene habilitada la página web www.munirimac.gob.pe.

» En el San Cristóbal se levanta imponente una cruz de 20 metros de altura, que puede verse desde cualquier punto del Centro de Lima. El ascenso a la cima es emocionante y puede hacerse a pie, en vehículo particular o en transporte turístico.



Bastión taurino

» La Plaza de Acho, declarada Monumento Histórico de Lima, es la tercera plaza de toros más antigua del mundo, después de las de Sevilla y Zaragoza. La primera corrida de toros en la hermosa Plaza Firme del Hacho —como se le denominaba en la época de la colonia— se realizó el 30 de enero de 1766.

TRES ALTERNATIVAS PARA VISITAR EN BARRANCO, EL CENTRO DE LIMA Y RÍMAC

Agenda hoy

[Jornada de museos]

► **Museo de la Electricidad.** Muestra una colección de máquinas de generación, transmisión y distribución de energía, una breve historia de la electricidad en el Perú y las grandes obras de ingeniería hidroeléctrica. **Dirección:** Av. Pedro de Osma N° 105, Barranco. **Visitas:** De lunes a domingo de 9.00 a 17.00 horas. **Teléfono:** 477-6577.

► **Museo de la Inquisición y del Congreso.** Fue creado el 26 de julio de 1968. Su misión es conservar y difundir el patrimonio cultural a su cargo, resaltando la importancia y trascendencia del Congreso de la República en la historia del Perú. **Dirección:** Plaza Bolívar, Lima. **Visitas:** Todos los días, de 9.00 a 17.00 horas. **Teléfono:** 311-780.



► **Museo Taurino.** La Plaza de Acho alberga en su sede al Museo Taurino, uno de los más importantes del mundo de la tauromaquia. Exhibe una colección de trajes, espadas, afiches y cuadros de afamados pintores. **Dirección:** Marañón 569, Rímac. **Visitas:** De lunes a sábados de 9.00 a 18.00 horas. **Teléfono:** 482-3360.

THREE ALTERNATIVES TO SIGHTSEE IN BARRANCO, LIMA DOWNTOWN AND RÍMAC

Today's agenda

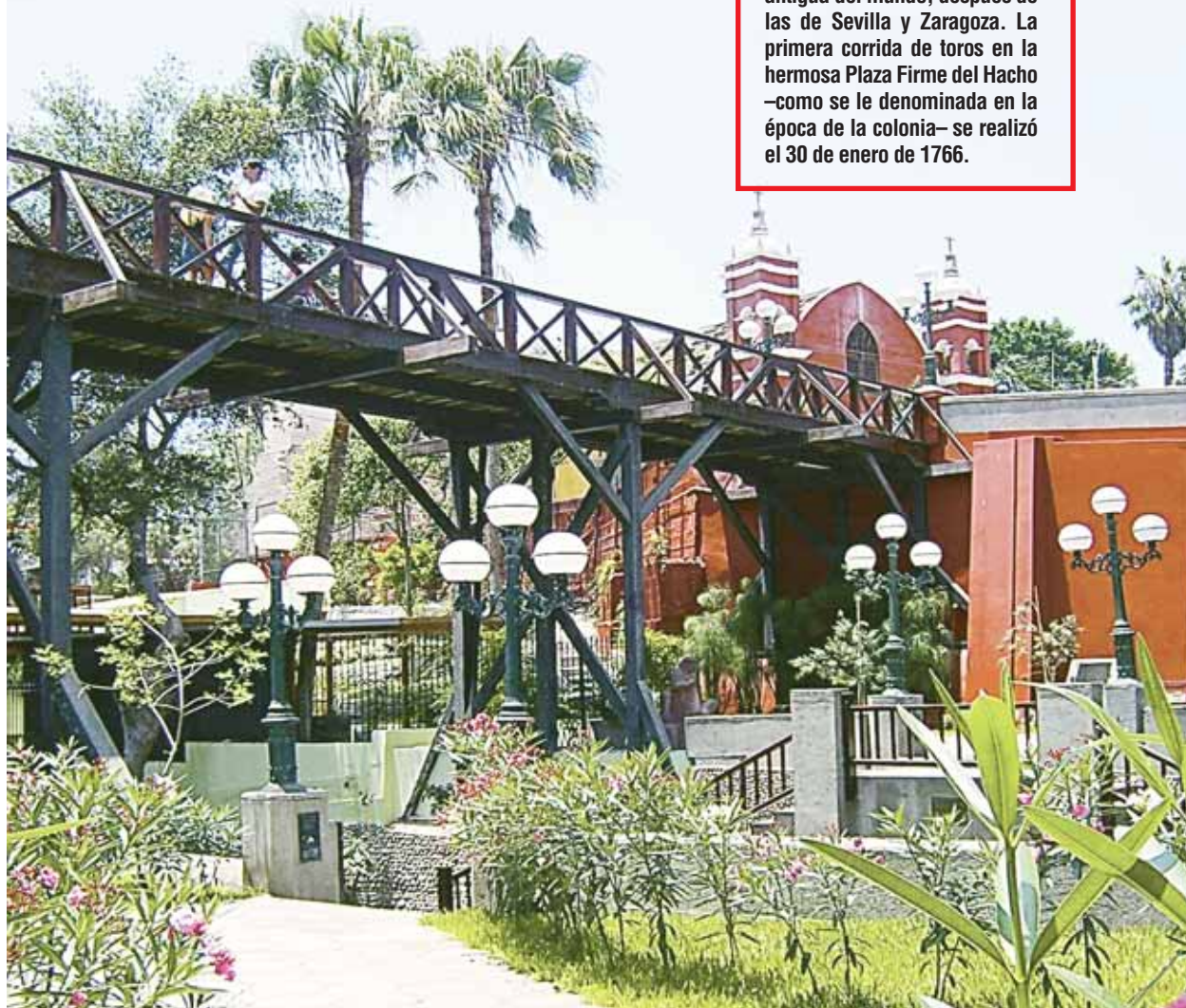
[Museum day]

► **Museum of Electricity.** It shows a collection of energy, generation, transmission and distribution machines, a brief history of electricity in Peru and the biggest hydroelectric works. **Address:** 105 Pedro de Osma Ave., Barranco. **Open:** Monday to Sunday from 9 am. to 5 pm. **Phone:** 477-6577.

► **Bullfighting Museum.** The Plaza de Acho houses the Bullfighting Museum, one of the most important in the world of bullfighting. It displays a collection of costumes, swords, posters and paintings by famous painters. **Location:** 569 Marañón Street, Rímac. **Open:** Monday to Saturday from 9 am. to 6 pm. **Phone:** 482-3360.



► **Museum of the Inquisition and the Congress.** Created on July 26, 1968. Its mission is to preserve and disseminate cultural heritage, highlighting the importance and transcendence of the Republican Congress in Peru's history. **Location:** Bolívar Square, Lima. **Open:** Every day from 9 am. to 5pm. **Phone:** 311-780.



Tarjeta Multired Turismo



Paquete para 2 ^{3 días / 2 noches}
iquitos
S/. **180.00**
desde no incluye ticket aéreo

Detalles de este y otros paquetes turísticos, consulte la página en Internet: www.descubreperu.com.pe o llame al Banco de la Nación: 0-800-10-700 (línea gratuita).
Aplica restricciones: tarifas y fechas vigentes durante todo el año, excepto en temporada alta, del 1 al 15 de enero, 19 al 24 de marzo, 15 de julio al 31 de agosto y 15 al 31 de diciembre. La información contenida en el presente documento se proporciona con arreglo a la Ley N° 28587 y al Reglamento de Transparencia de Información y Disposiciones Aplicables a la Contratación con Usuarios del Sistema Financiero, aprobado mediante Resolución SBS N° 1765-2005.

Descubre el Perú, descubre Iquitos

Tenemos para ti un mundo de promociones y descuentos exclusivos en hoteles, transportes, restaurantes, agencias de viajes, centros artesanales y mucho más.

¡Ahora es fácil viajar sin preocuparte de nada!

INFORMES, OFERTAS Y RESERVAS

Programa Descubre Perú

Página Web: www.descubreperu.com.pe

CONSULTAS Y TRÁMITE DE TARJETA MULTIRED TURISMO Y PRÉSTAMO MULTIRED

Línea gratuita: 0-800-1-0700

Préstamo Multired: 0-800-1-8630

Desde provincias: (01) 440-5305 / 442-4470

Página Web: www.bn.com.pe

ATENCIÓN DE RECLAMOS*

iPerú - Servicio Gratuito de Información y Asistencia al Turista:

Teléfono: 574-8000

Iquitos: Calle Loreto 201 esquina con Raimondi. Teléfono: (065) 236144

Lima: Jorge Basadre 610, San Isidro.

Aeropuerto Internacional Jorge Chávez: Área Nacional.

* Exclusivo para reclamos del servicio turístico.



**EL PERU
AVANZA**

 **Banco de la Nación**

Programa



Promocionado por



información y asistencia al turista

